



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
17 March 2004

Пятьдесят восьмая сессия  
Пункт 117 b повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2003 года

[по докладу Третьего комитета (A/58/508/Add.2)]

### **58/182. Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 47/135 от 18 декабря 1992 года, а также на свои последующие резолюции, касающиеся Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

*считая,* что поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, способствуют политической и социальной стабильности и миру и обогащают культурное разнообразие и наследие общества в целом в государствах, в которых такие лица проживают,

*будучи озабочена* растущим числом и остротой споров и конфликтов, касающихся меньшинств и их зачастую трагическими последствиями и будучи озабочена также тем, что лица, принадлежащие к меньшинствам, находятся в особо уязвимом положении с точки зрения перемещения,

*признавая,* что эффективное поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, являются основополагающим элементом поощрения и защиты прав человека, и подтверждая, что принимаемые в этой области меры могут также вносить значительный вклад в предотвращение конфликтов,

*подчеркивая* роль, которую могут играть национальные учреждения в раннем предупреждении о проблемах, затрагивающих меньшинства,

*подчеркивая также* важное значение образования в области прав человека как эффективного инструмента для содействия развитию общества для всех и пониманию проблем лиц, принадлежащих к меньшинствам, и поощрения терпимости к этим лицам и в отношениях между ними,

*признавая,* что Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль в защите меньшинств, в частности, должным образом учитывая и осуществляя на практике Декларацию,

*отмечая*, что Рабочая группа по вопросам меньшинств Подкомиссии по поощрению и защите прав человека провела свои восьмую и девятую сессии соответственно 27–31 мая 2002 года и 12–16 мая 2003 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>;
2. *признает*, что уважение прав человека и содействие пониманию и терпимости со стороны правительств, а также в отношениях между меньшинствами и внутри меньшинств имеют решающее значение для поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;
3. *вновь подтверждает* обязательство государств обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к меньшинствам, могли в полной мере и эффективно осуществлять все права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и на основе полного равенства перед законом в соответствии с Декларацией о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам<sup>2</sup>, и как это подчеркивалось на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа–8 сентября 2001 года;
4. *призывает* государства в рамках деятельности по итогам Всемирной конференции включать аспекты, касающиеся меньшинств, в свои национальные планы действий и в этом контексте в полной мере принимать во внимание множественные формы дискриминации;
5. *настоятельно призывает* государства и международное сообщество поощрять и защищать права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, как они провозглашены в Декларации, в том числе путем обеспечения адекватного образования и содействия их участию во всех аспектах политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни общества и в процессе достижения экономического прогресса и развития их стран и учитывать при этом гендерные факторы;
6. *призывает* государства уделять особое внимание поощрению прав человека детей, принадлежащих к меньшинствам, с учетом того, что девочки и мальчики могут быть подвержены разным видам рисков;
7. *настоятельно призывает* государства принимать в соответствующих случаях все необходимые конституционные, законодательные, административные и другие меры для содействия соблюдению и осуществлению Декларации и обращается с призывом к государствам осуществлять, в соответствии с Декларацией, двустороннее и многостороннее сотрудничество в целях поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;
8. *призывает* государства принимать все надлежащие меры по защите культурных объектов и мест отправления религиозных обрядов, принадлежащих национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

<sup>1</sup> A/58/255.

<sup>2</sup> Резолюция 47/135, приложение.

9. *призывает* Генерального секретаря предоставлять, по просьбе соответствующих правительств, квалифицированные экспертные услуги по вопросам меньшинств, включая предупреждение и разрешение споров, для оказания помощи в существующих или возможных ситуациях, связанных с меньшинствами;

10. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека содействовать в рамках его мандата осуществлению Декларации, с этой целью продолжать диалог с правительствами и обеспечить широкое распространение Руководства по деятельности Организации Объединенных Наций в интересах меньшинств;

11. *просит* Верховного комиссара продолжать прилагать усилия, направленные на улучшение координации и сотрудничества между программами и учреждениями Организации Объединенных Наций в рамках деятельности, связанной с поощрением и защитой прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, и учитывать в своих усилиях работу соответствующих региональных организаций, активно занимающихся вопросами прав человека;

12. *приветствует* межучрежденческие консультации Верховного комиссара с программами и учреждениями Организации Объединенных Наций по вопросам меньшинств и призывает эти программы и учреждения активно способствовать этому процессу;

13. *предлагает* договорным органам по правам человека при рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками, а также докладов специальных представителей, специальных докладчиков и рабочих групп Комиссии по правам человека в рамках их соответствующих мандатов продолжать уделять внимание положению и правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

14. *рекомендует* межправительственным и неправительственным организациям продолжать вносить вклад в дело поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

15. *призывает* Рабочую группу по вопросам меньшинств Подкомиссии по поощрению и защите прав человека в полной мере осуществлять свой мандат, вовлекая в деятельность широкий круг участников, в частности, путем представления рекомендаций на основе своих заключений в отношении дальнейших соответствующих мер по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

16. *предлагает* Верховному комиссару мобилизовывать добровольные взносы для содействия обеспечению эффективного участия представителей неправительственных организаций и лиц, принадлежащих к меньшинствам, в частности из развивающихся стран, в деятельности Рабочей группы по вопросам меньшинств, в том числе посредством проведения учебных семинаров;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и продолжать включать примеры действенных методов работы в области образования и эффективного участия меньшинств в процессах принятия решений;

18. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестидесятой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

*77-е пленарное заседание,  
22 декабря 2003 года*